

CAN - CAN

(Orfeo all'inferno)

5 PARTI INSIEME

Chitarra Pianoforte e Percussioni (*optional*)

Jacques Offenbach

Trascr. Nino Bisceglie

Questa trascrizione contiene tutte le parti trasportate per tutti gli strumenti:

1. Parte Flute- E^b Clarinet - E^b Cornet - Oboe - (1st) C Trumpet - Xilofono- Violin I

(1st) B^b Clarinet - Soprano Saxophone - (1st) B^b Trumpet - etc.

2. Parte (2nd) Flute - (2nd) B^b Clarinet – (2nd) B^b Trumpet- (1st) E^b Alto Saxophone

(2nd) Soprano Saxophone- (2nd) C Trumpet - Violin II etc.

3. Parte (3rd) B^b Clarinet - (3rd) B^b Trumpet (3rd) C Trumpet - Violin III- Viola- (1st) F Horn-

(1st) E^b Horn (2nd) E^b Alto Saxophone - (1st) Trombone / Baritone ♮ - Euphonium

(1st) B^b Tenor Saxophone - (1st) B^b Trombone / B^b Baritone ♪ etc.

4. Parte (4th) B^b Clarinet- (2nd) F Horn - (2nd) E^b Horn

(1st) Bassoon - (2nd) Trombone / Baritone - (1st)- Cello ♮- Euphonium

(2nd) B^b Tenor Saxophone - (2nd) B^b Trombone / B^b Baritone ♪ etc.

5. Parte (2nd) Bassoon - (3rd) Trombone/Baritone-Tuba- Bass Guitar - String Bass –(2nd) Cello ♮

Bass Clarinet - (3rd) F Horn - (3rd) E^b Horn (3rd) B^b Trombone / B^b Baritone - B^b Bass ♪

E^b Baritone Saxophone - Euphonium - E^b Bass - F Bass etc.

Chitarra (*optional*) **Pianoforte** (*optional*) **Percussioni** (*optional*)

Guida per l' esecuzione dei brani per le S.I.M e altre formazioni

Partitura

1-ALTI , 2-MEDIO ALTI, 3-MEDI, 4-MEDIO BASSI, 5-BASSI

BASSO ELETTRICO, PIANOFORTE/ CHITARRA, PERCUSSIONI, BATTERIA

La partitura è scritta in Do (tutti i suoni sono reali). Per gli strumenti traspositori si troveranno i trasporti necessari, sulle parti staccate.

Si può osservare in partitura che ci sono **cinque** sezioni di strumenti:**1-ALTI, 2-MEDIO ALTI, 3-MEDI, 4-MEDIO BASSI. 5-BASSI.** (indicano l'altezza dei suoni e non degli strumenti)

Le diverse sezioni (parti), possono essere affidate a qualsiasi strumento monodico in uso anche nei corsi ad indirizzo musicale. Le varie sezioni non necessariamente devono essere affidate a strumenti diversi, gli strumenti a disposizione possono essere distribuiti in maniera equilibrata. Ad esempio: se si può contare su più Violini, oppure Clarinetti, Corni, Flauti, Oboe, Saxofoni, Trombe, Tromboni , Fagotti, Violoncelli ecc ., alcuni suoneranno la sezione **1-ALTI**, gli altri la sezione **2-MEDIO ALTI** e così via (sin dove la tessitura glielo consente).

Qualora per motivi di difficoltà tecnica o strumentistica o per i limiti di registro dello stesso strumento, non si possa raggiungere qualche suono, (poichè molto acuto o molto grave), si potrà eseguire un determinato passaggio tutto un'ottava più alta o più bassa, secondo la situazione in cui ci si trova. Ovviamente si richiede che questi cambiamenti di ottava si riducano al minimo indispensabile.

Le diverse parti comunque, (qualora l'estensione lo consenta) possono essere suonati da qualsiasi strumento essendo già trasportate per strumenti in **DO, Sib, Mib e FA**.

Le sezioni **4-MEDIO BASSI** e **5- BASSI** sono anche trascritte in chiave di basso qualora si disponga di Fagotti, Violoncelli Tromboni o altri strumenti non traspositori, mentre gli strumenti traspositori Sax baritono, Sax basso, Corno, Clarinetto basso ecc, useranno le parti in chiave di violino. Anche gli strumenti traspositori di ottava , troveranno le parti scritte un'ottava più in alto o più in basso rispetto al suono reale. La sezione **5-BASSI** è raddoppiata in genere dalla mano sinistra del pianoforte, mentre la chitarra potrà utilizzare il rigo utilizzato dalla mano destra.

Qualora per diversi motivi non si vogliano o possano utilizzare tutte le sezioni, è consigliabile eliminare man mano la sezione **4- MEDIO BASSI**, o ancora **4-MEDIO BASSI** e **3-MEDI**, salvando sempre in qualche modo la sezione **5- BASSI** e le parti più alte; il brano funzionerà sempre.

In coda alle **cinque** sezioni abbiamo la parti opzionali: basso elettrico, pianoforte (la mano destra potrà essere utilizzata dalla chitarra o anche dall'arpa), percussioni e batteria. Questi strumenti conferiscono un valore aggiunto al brano, ma senza, funziona comunque benissimo.

Quando nelle parti staccate delle sezioni **1-ALTI, 2-MEDIO ALTI e 3-MEDI**, è indicato (ottava alta), si intende che possono essere suonate così come sono scritte, da strumenti particolarmente acuti, quando invece nelle sezioni **4- MEDIO BASSI e 5-BASSI** è indicato (ottava sotto), si intende che sono destinate a strumenti traspositori, ma comunque i suoni reali devono corrispondere all'ottava sotto di come sono scritti.

Solo per questo brano: la parte denominata **1-ALTI**, è scritta su due ottave solo in partitura, le parti staccate invece sono scritte su un'unica ottava, consentendo all'esecutore di scegliere quella più adatta al proprio strumento. Ovviamente è facile intuire che il brano può essere eseguito con qualsiasi tipo di insieme e con tutte le combinazioni di specialità strumentali possibili; le parti staccate sono scritte per tutti gli strumenti, si possono richiedere eventuali spartiti particolareggiati.

Can-Can

(Orfeo all'inferno)

Jacques Offenbach

Tras. Nino Bisceglie

Allegro ♩ = 152 2

3

4

5

6

7

8

9

10

1 Alti

2 Medio Alti

3 Medi

4 Medio Bassi

5 Bassi

Chitarra

Pianoforte

Timpani

Piatti

Grancassa

Triangolo

no chit.

no chit.

11

12

13

14

15

16

A

18

19

20

1 A.

2 M.A.

3 M.

4 M.B.

5 B.

Chit.

Pf.

Timp.

P.tti

G. C.

Trgl.

21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

1 A.

2 M.A.

3 M.

4 M.B.

5 B.

Chit.

Pf.

Timp.

P.tti
G. C.

Trgl.

31 32 **B** 34 35 36 37 38 39 40

1 A.

2 M.A.

3 M.

4 M.B.

5 B.

Chit.

Pf.

Timp.

P.tti
G. C.

Trgl.